



АВТОМАТИЧЕН АПАРАТ ЗА ИЗМЕРВАНЕ НА КРЪВНОТО НАЛЯГАНЕ ЗА ГОРНАТА ЧАСТ НА РЪКАТА МОДЕЛ М-300А ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА



dr-frei.com

УВАЖАЕМИ ПОТРЕБИТЕЛИ НА АВТОМАТИЧНИЯ АПАРАТ ЗА ИЗМЕРВАНЕ НА КРЪВНО НАЛЯГАНЕ С ТЪРГОВСКА МАРКА DR. FREI

Благодарим Ви, че избрахте автоматичния апарат за измерване на кръвно налягане с търговска марка **Dr. Frei®** модел М-300А. Ние сме сигурни, че оценявайки по достойнство качеството на този уред, Вие ще станете постоянен потребител на продуктите на швейцарската търговска марка **Dr. Frei®**.

Този модел представлява автоматичен цифров уред за измерване на артериалното налягане за горната част на ръката, който осигурява бързо и качествено получаване на стойностите на систоличното и диастолното налягане, както и на пулса с помощта на осцилометричен метод на измерване. Предимствата на този уред са индикаторът за нивото на артериалното налягане, технологията **INB** - определяне на неравномерния сърдечен ритъм, функцията за изчисляване на средната стойност на всички запазени резултати от измервания и памет за 90 измервания.

Прочетете внимателно инструкцията преди употребата на този уред. В нея ще намерите цялата необходима информация за правилното провеждане на измерването на артериалното налягане и пулса. По всички въпроси, касаещи дадения продукт, молим да се обръщате към официалния представител или в сервиса на **Dr. Frei®** във Вашата страна.

ВНИМАНИЕ

Този апарат за измерване на артериалното налягане е предназначен за осъществяване на наблюдение на артериалното налягане, а не за самодиагностика на хипертония/хипотония. В никакъв случай не поставяйте диагноза самостоятелно на основата на резултатите, получени с помощта на апарата за кръвно налягане. Не се самолекувайте и не сменяйте самостоятелно предписаните методи на лечение без предварителна консултация с лекар.



Клас на защита **BF**.



Преди употреба на уреда внимателно прочетете приложената инструкция.

2

Изолирана систолична хипертония	≥ 140	и	< 90
---------------------------------	------------	---	--------

Изолираната систолична хипертония се разделя също така по степени (1, 2, 3) в съответствие със стойностите на систоличното налягане, при условие, че диастолното налягане е < 90 mm жив. ст.

Източник: The European Society of Hypertension and European Society of Cardiology Task Force Members. 2007 ESH - ESC Practice Guidelines for the Management of Arterial Hypertension. J Hypertens 2007, 25: 1751-1762 (Европейска Асоциация по хипертония и Европейска Асоциация на членовете на целева група по кардиология. 2007 ESH - ESC Практически препоръки за борба с хипертонията. Дж. Хипертенс 2007, 25: 1751-1762).

При диагноза ХИПЕРТОНИЯ е нужно съчетаване на медикаментозно лечение, препоръчано от лекар, и промяна в начина на живот.

- При повишено нормално АН се препоръчва наблюдение с цел навременно вземане на мерки за сваляне на АН до оптималното без вземане на лекарства.
- При възраст над 50 години високото (над 140 mm жив. ст.), систоличното налягане играе по-важна роля, отколкото диастолното.
- Дже при нормално АН рискът от развитие на хипертония се увеличава с възрастта.

ВНИМАНИЕ

Ако измерените в състояние на покой показатели на АН не са необичайни, но в състояние на физическа или душевна преумора Вие наблюдавате прекалено повишени резултати, възможно е това да показва наличието на така наречената лабилна (т.е. неустойчива) хипертония. Ако подозирате в себе си това явление, препоръчваме да се обърнете към лекар. Ако при правилно измерено артериално налягане диастолното артериално налягане е по-високо от 120 mm жив. ст., е необходимо незабавно да повикате лекар.

6

СЪДЪРЖАНИЕ

КАКВО ТРЯБВА ДА ЗНАЕТЕ ЗА АРТЕРИАЛНОТО НАЛЯГАНЕ	4
Какво е артериално налягане	4
Норми на артериалното налягане	5
ПРЕДИМСТВА НА АВТОМАТИЧНИЯ АПАРАТ ЗА КРЪВНО НАЛЯГАНЕ МОДЕЛ М-300А.....	7
Индикатор за нивото на АН.....	7
Технология за откриване на нарушения в честотата на сърдечния ритъм (INB)	7
ПОДГОТОВКА ЗА УПОТРЕБА.....	8
Важна информация	8
Външен вид и описание на уреда	9
Поставяне на батериите	10
Включване на мрежовия адаптер.....	10
Настройване на датата/час	11
ИЗВЪРШВАНЕ НА ИЗМЕРВАНИЯ	12
Поставяне на маншет	12
Извършване на измерването	13
ФУНКЦИЯ «ПАМЕТ»	15
Средна стойност на всички запазени резултати	15
Преглед на запазените стойности	16
Изтриване на всички стойности	16
ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ	17
СЪХРАНЕНИЕ И ГРИЖА	19
ОПИСАНИЕ НА СИМВОЛИТЕ.....	20
ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ	21
ГАРАНЦИЯ	22

3

ПРЕДИМСТВА НА АВТОМАТИЧНИЯ АПАРАТ ЗА КРЪВНО НАЛЯГАНЕ МОДЕЛ М-300А

Индикатор за нивото на АН

Индикаторът за нивото на артериалното налягане е разположен по дължината на лявата част на дисплея. Класификацията съответства на диапазоните, описани в таблицата на раздел «Норми на артериално налягане». След измерване на АН, цветният пунктър светва в лявата част на дисплея: зелена зона – оптимално налягане, жълта – повишено, оранжева – много високо, червената – застрашаващо високо. Тази функция ще Ви позволи самостоятелно да се ориентирате в получените резултати за АН.

Технология за откриване на нарушения в честотата на сърдечния ритъм (INB)

Тази технология позволява да се определи неритмичното биене на сърцето. Ако на дисплея на уреда се появява символ на технологията **INB** , това означава, че по време на измерването на артериалното налягане уредът е открил някакви нарушения в честотата на сърдечния ритъм.

Възможно е в някои конкретни случаи този резултат да се дължи на промяната на Вашето обичайно артериално налягане. Повторете измерването още веднъж. В повечето случаи няма причина за безпокойство. Ако, обаче, символът  се появява постоянно (например, няколко пъти седмично при ежедневни измерване), ние Ви препоръчваме да съобщите това на лекаря си. Моля, покажете на лекаря следното обяснение:

Информация за медиците относно технологията за откриване на нарушения в честотата на сърдечния ритъм (INB).

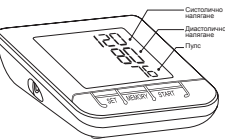
Даденият уред представлява осцилометричен измерител на артериалното налягане с функция на анализ на честотата на пулса

7

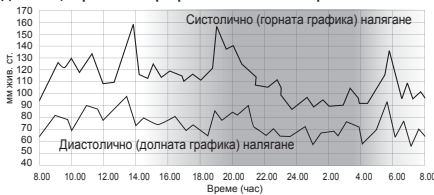
КАКВО ТРЯБВА ДА ЗНАЕТЕ ЗА АРТЕРИАЛНОТО НАЛЯГАНЕ

Какво е артериално налягане (АН)

Артериално налягане е налягането на кръта върху стените на артериите. Артериалното налягане (АН) е необходимо за осигуряване на постоянна циркулация на кръта в организма. Благодарение на него клетките получават кислород, който осигурява нормалното им функциониране. «Помпата», изтласкваща кръта в съдовете, е сърцето. Всеки удар на сърцето осигурява определено равнище на АН. Съществуват два вида АН: систолично (горно) налягане, което съответства на съкращаване на сърцето, при което става изтласкване на кръта в артериите; и диастолно (долно) налягане, което съответства на налягане на кръта между две свивания на сърцето.



Денонощен ритъм на артериалното налягане при човека



Повишаването на артериалното налягане увеличава натоварването на сърцето, влияе на кръвоносните съдове, правейки стените им по-дебели и по-малко еластични.

4

едновременно с провеждане на измерването. Уредът е клинично одобрен. След приключване на измерването, на дисплея на уреда се появява символът на технологията **INB** , ако при измерването на артериалното налягане уредът е отбелязал някакви нарушения в честотата на пулса.

Ако символът  се появява достатъчно често (например, няколко пъти седмично при ежедневни измервания), ние препоръчваме да се проведе медицинско изследване. Този уред в никакъв случай не замества кардиологичното изследване, но позволява да се открият нарушения на честотата на сърдечните съкращения в ранен стадий.

ПОДГОТОВКА ЗА УПОТРЕБА

Важна информация

- Използвайте уреда САМО по предназначение, както е описано в тази инструкция.
- НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ аксесоари, непосочени от производителя.
- НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ уреда, ако той работи неточно или е повреден.
- НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ уреда в места, където има разпръснати аерозоли и в места, където става подаване на кислород.
- В никакъв случай НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ уреда за новородени или малки деца.
- Този уред НЕ Е средство за лечение на каквито и да е симптоми или заболявания. Резултатите от измерванията служат само за информация. Обърнете се към лекар за консултация.
- ЗАБРАНЯВА СЕ съхраняването на уреда и гъвкавия кабел върху гърба повърхности.
- НЕ ПОСТАВЯЙТЕ маншета върху други части на тялото, освен върху горната част на ръката.
- ВАЖНО Е правилно да се използва и периодично да се правят проверки на уреда за удължаване срока му на работа. Ако не сте сигурни в точността на показанията на уреда, обърнете се към местния сервис.
- Този уред е предназначен за ползване от лица над 18 години.
- Не използвайте уреда за поставяне на диагноза хипертония и за измерване на артериалното налягане на новородени, малки деца или на лица, които не са дали съгласие за това.

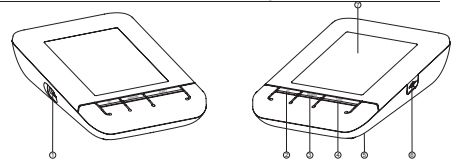
8

5

12. Резултатите от измерванията, получени при използване на този уред трябва да се оценяват САМО от лекар, ако Ви е поставена диагноза силна аритмия или неравномерно сърцебиене, предсърдни или камерни екстрасистолы, предсърдно мъждене.

ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ ПРЕЗ ЦЯЛОТО ВРЕМЕ НА УПОТРЕБА НА УРЕДА

Външен вид и описание на уреда



- ① Гнездо за маншет
- ② Бутон SET
- ③ Бутон MEMORY
- ④ Бутон START
- ⑤ Гнездо за батерии
- ⑥ Гнездо за постоянен ток
- ⑦ Дисплей

Маншет:

Моделът M-300A е комплектуван с широк мек коничен маншет с метална гивна с окръжност 22–38 см (най-разпространеният размер).



Дисплей

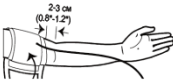
- ⑧ Дата / Час
- ⑨ Систолично налягане
- ⑩ Диастолично налягане
- ⑪ Индикатор за разряд на батериите
- ⑫ Честота на пулса
- ⑬ Индикатор за пулс

9

2. Съвържете маншета (както е показано на рисунката) с гладката страна навътре така, че металният пръстен да не докосва до Вашата кожа.



3. Изпънете и разположете лявата (дясната) си ръка пред себе си с дланта нагоре. Закрепете маншета на ръката над лакътя. Знакът за на артерията в края на маншета трябва да се намира на 2-3 см над лакътната гънка, въздушната тръба – от вътрешната страна на ръката.



- 4. Между маншета и ръката трябва да остане малко място, колкото да се пхнат два пръста. Свалете дрехите, покриващи или стягащи ръката, на която се прави измерването.
- 5. Закрепете плътно маншета с лепенката. Убедете се, че горният и долният край на маншета са разположени равномерно.

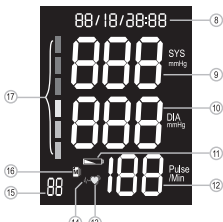


Извършване на измерването

ВНИМАНИЕ

- 1. Заемете седнало положение поне 10 минути преди измерването.
- 2. Поставете лакътя на равна повърхност. Отпуснете ръката. Дланта нагоре.
- 3. Маншетът трябва да е на нивото на сърцето.
- 4. Седете спокойно, не разговаряйте и не се движете по време на измерването.

13



- ⑭ Индикатор за неритмично сърцебиене
- ⑮ Памет
- ⑯ Индикатор за памет
- ⑰ Индикатор на нивото на артериалното налягане

Поставяне на батериите

За поставяне на батериите:

- 1. Свалете капака на гнездото за батерии, който се намира на задната част на уреда (виж рисунката).
- 2. Поставете батериите (4 AAA 1.5 V), спазвайки поляритетата (+ -).



ВНИМАНИЕ

- Ако се появи символ , незабавно сменете батериите.
- Ако уредът не се използва дълго време, препоръчва се да извадите от него батериите.
- Препоръчва се използването на батерии тип AAA (1.5V).

Включване на мрежовия адаптер

Автоматичният апарат M-300A може да работи и при включването му към ел. мрежа с помощта на мрежов адаптер (за постоянен ток 5V/600 mA).

- 1. Присъединете микроразделителя на кабела към гнездото на дясната страна на уреда.

10



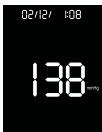
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Ако маншетът е разположен по-ниско (по-високо) от нивото на сърцето, получените резултати от измерването може да бъдат по-ниски (по-високи) от реалните.

Стандартен режим (едно измерване)

Винаги включвайте уреда само след поставен маншет.

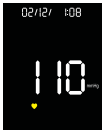
- 1. Натиснете бутон START, сега маншетът автоматично ще се напомпа. Равнището на налягане в маншета се показва на дисплея.



- 2. Налягането в маншета ще се покача до автоматично зададено ниво, след което напомпването спира и налягането започва да пада.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако налягането в маншета не е достатъчно, за да се покажат резултатите от измерването, уредът автоматично ще извърши допълнително напомпване на въздух в маншета.

- 3. Индикаторът за пулса «» мига на дисплея по време на измерването всеки път, когато става сърдечно съкращаване.



14

- 2. Присъединете мрежовия адаптер (постоянен ток 5V/600 mA) към електрическия контакт 100-240V.

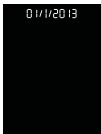
ЗАБЕЛЕЖКА:

- Използвайте само адаптер от търговска марка Dr. Frei. При използване на какъвто и да било друг адаптер, сервизът не носи отговорност за гаранционното обслужване на уреда.
- Батериите не се изтощават, когато адаптерът за променлив ток е включен към уреда.
- Моля, обърнете се към сервиз, ако имате въпроси, касаещи работата на устройството с променлив ток.

Настройване на дата/час

Поставете батериите или натиснете и задръжте бутон SET за 3 секунди докато на дисплея не се появи мигаща стойност на годината «2013» в горния десен ъгъл.

- 1. Когато на дисплея мига годината, задръжте бутон SET, докато не се появи желаната година. Натиснете бутон MEMORY за потвърждение и преход към настройване на месеца.



- 2. Когато на дисплея мига месец, задръжайте бутон SET, докато не се появи желаният месец. Натиснете бутон MEMORY за потвърждение и преход към фиксиране на датата.



11

- 4. След измерване на дисплея се появяват стойностите на измереното систолично и диастолично налягане, честотата на пулса и индикаторът за нивото на артериалното налягане, съответстващ на стандартите ESH (Европейско Общество по артериална хипертония).
- 5. Ако по време на измерването е било отбелязано неравномерно сърцебиене, на дисплея ще мига индикатор «».



ПРЕКЪСНАТИ ИЗМЕРВАНИЯ

Ако по някаква причина трябва да прекъснете измерването натиснете бутон START. Уредът автоматично ще сваля налягането в маншета.

ФУНКЦИЯ «ПАМЕТ»

Средна стойност на всички запазени резултати

Натиснете бутон MEMORY, на дисплея се появява средната стойност на всички запазени в паметта резултати от измервания на избрания потребител, а също така индикаторът «A».



15

- 3. Настройте дата, час и минути, както е показано по-горе.



ЗАБЕЛЕЖКА: Уредът ще се изключи автоматично, ако не изпълнява никакви действия в режим на настройка за 1,5 минути.

ИЗВЪРШВАНЕ НА ИЗМЕРВАНИЯ

ВНИМАНИЕ

- Преди измерване е желателно известно време да поседите в отпуснато състояние
- Всяко напрежение на пациента може да повиши артериалното налягане. Обърнете внимание на това тялото да бъде спокойно, по време на измерването не напъгайте мускулите на ръката, на която ще правите измерването.
- Измервайте налягането винаги на една и съща ръка (обикновено лявата).
- Освободете лявата ръка от дрехите. НЕ запретвайте ръкава, защото той притиска ръката и това ще доведе до неточно измерване.
- Използвайте само оригинален маншет!
- Ако искате да водите отчет на своето артериално налягане, старайте се да правите измерванията по едно и също време, тъй като артериалното налягане се променя през денонощието.
- За коректно измерване, правете повторно измерване след 5-минутна почивка.

Поставяне на маншет

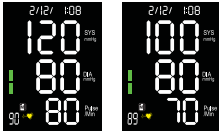
- 1. Съединете маншета с уреда, като поставите съединителя на маншета в гнездото отляво на уреда.

12

Преглед на запазените стойности

Паметта на уреда запазва 90 последни резултата от измерване с дата и час.

- 1. Натиснете бутон MEMORY отново след като на дисплея се изобразят средните значения на всички запазени в паметта вечерни резултати от измервания. На дисплея ще се изобрази резултатът от последното измерване.
- 2. Натиснете бутон MEMORY отново, за да се появи предишният резултат, например 89, а също така всички останали 88 резултата по ред.



Изтриване на всички стойности

Натиснете и задръжте бутон MEMORY в течение на 7 секунди, докато на дисплея не се появи мигащо изображение «CL». Натисвайки бутон MEMORY отново, вие ще изтриете всички резултати от паметта на уреда.



Преди да изтриете резултатите, се убедете, че те няма да Ви потриват в бъдеще.

16

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Ако изпълнявате посочените действия, но грешката се появява отново или се появява грешка, която не е посочена в следната таблица, обърнете се към сервиз. В никакъв случай не се опитвайте да ремонтирате уреда самостоятелно.

СЪОБЩЕНИЕ	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЯ
	Проблем с налягането или с налягането	Поставете маншета плътно и равно. Ако грешката се повтаря, обърнете се към сервиз.
	Проблем в измерване на артериалното налягане	Поставете маншета плътно и равно. Убедете се, че сте отпуснати. Направете повторно измерване. Ако грешката се повтаря, обърнете се към сервиз.
	Вашите движения по време на измерването са попречили за получаване на резултата	Убедете се, че сте отпуснати. Направете повторно измерване.
	Уредът не е установил честота на пулса	Поставете маншета плътно и равно. Убедете се, че сте отпуснати. Направете повторно измерване. Ако грешката се повтаря, обърнете се към сервиз.

17

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Източник на мощност	4 основни батерии по 1,5V AAA 5V 0.6A мрежов адаптер
Размери на уреда без маншет	138 (дължина) × 94 (ширина) × 33 (височина) мм
Тегло	280 г с батериите
Размер на маншета	M (среден): 22-38 см
Памет	90 резултата
Енергоспестяване	Автоматично изключване след 1,5 мин
Диапазон на работната температура	от 10°C до 40°C, при относителна влажност 15-95%
Температура на съхранение	от -20°C до +55°C, при относителна влажност 15-95%
Диапазон на измерване на АН	20-280 мм жив. ст.
Диапазон на систолично налягане	50 мм жив. ст. - 250 мм жив. ст.
Диапазон на диастолично налягане	30 мм жив. ст. - 180 мм жив. ст.
Диапазон на честота на пулса	40-200 удара в минута
Максимална стойност на нивото на налягане	280 мм жив. ст.
Точност на измерване на налягането	± 3 мм жив. ст.
Точност на измерване на честотата на пулса	± 4% от стойността на резултата
Единица за измерване	мм жив. ст.

* Възможни са промени на техническите характеристики и дизайна на уреда с цел тяхното подобряване, без предварително уведомяване.

21

	Проблем с уреда	Вижте инструкцията по експлоатация на уреда. Повторете измерването. Ако уредът не работи, обърнете се към сервиз.
--	-----------------	--

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

1. Вие сте натиснали бутон START, дисплеят не работи:	
ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЯ
Изтощени батерии.	Сменете батериите.
Батериите са поставени неправилно или липсват.	Проверете наличните батерии и правилното им поставяне.
2. Честотата на пулса е по-висока/по-ниска от средната честота на пулса на потребителя:	
ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЯ
Вие сте се движили по време на измерването.	Повторете измерването.
Вие сте направили измерването непосредствено след физическо натоварване.	Починете си поне 30 минути преди измерването.
3. Ако резултатът от измерването е по-висок/по-нисък от средния резултат на потребителя:	
ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЯ
Неправилно положение по време на измерване.	Заемете правилно положение преди измерване.
Естествени колебания в нивото на артериалното налягане.	Вземете под внимание този факт при следващи измервания.

18

Даденият уред съответства на изискванията на Международната електротехническа комисия:
IEC/EN 60601-1,
IEC/EN 60601-1-2

Съответствие на изискванията:

- EN 1060-1/-3, NIBP- съответствие на Европейските стандарти,
- IEC60601-1 Общи изисквания за безопасност,
- IEC60601-1-2 Изисквания за електромагнитна съвместимост,
- EN1060-4, NIBP клинични изследвания, съответстващи на Европейските стандарти,
- AAMI/ANSI/IEC 80601-2-30, ANSI/AAMI/ISO 81060-2, NIBP изисквания на Асоциацията по усъвършенстване на медицинските уреди, изисквания на Американския национален институт по стандарти; изисквания на Международната организация по стандартизация.

ГАРАНЦИЯ

За автоматичния уред за измерване на артериално налягане модел M-300A действа гаранция със срок 10 години от деня на покупката. Гаранцията за маншета е 1 година от деня на покупката. Гаранцията действа само в случай на представяне в сервиз на правилно попълнена гаранционна карта с печат от предприятието-продавач (или щампа от гаранционния сервиз) с дата на продажба (ремонт), при наличие на проверка от предприятие-продавач, инструкция на потребителя, неовредена оригинална опаковка на уреда и касова бележка.

- Гаранцията не важи за износване на маншети, батерии, гумени тръби и опаковка на уреда.
- Гаранцията не важи за повреди, възникнали в резултат на неправилно използване, нещастни случаи, неспазване на инструкции по експлоатация или самостоятелни опити за отваряне и/или ремонт на уреда.
- На връщане не подлежат уреди без оригинална опаковка и при наличие на механични повреди (надраскване, петна и т.н.), а също така в непълен комплект.
- Ако уредът е бил в експлоатация и подлежи на ремонт, той не може да бъде заменен с нов.

В случаите, когато по време на гаранционния срок стоката е използвана в нарушение на правилата, ремонтът се извършва за сметка на потребителя.

22

4. Ако маншетът се напъва втори път по време на измерване:

ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЯ
Маншетът не е закрепен.	Закрепете маншета.
Ако нивото на налягането на потребителя е по-високо от това, което е напънал маншетът, уредът ще увеличи нивото на налягане автоматично и ще повтори напъпването на маншета. Останете в отпуснато положение и изчакайте края на измерването.	

СЪХРАНЕНИЕ И ГРИЖА

Грижа за уреда
За избягване на замърсяване уредът да се ползва с чисти и сухи ръце.

- Почистване**
- Използвайте влажна тъкан или мек миеш препарат, след което избършете уреда със суха кърпа.
 - НЕ ползвайте органични разтворители за почистване на уреда.
 - НЕ перете маншета.
 - НЕ гладете маншета.

- Съхранение на уреда**
- Условия за съхранение на уреда: от -20°C до 55°C, при относителна влажност на въздуха под 95%.
 - Винаги да се съхранява и транспортира в калъфа за съхранение.
 - Пазете устройството от удари и вода.
 - Пазете устройството от пряка слънчева светлина и висока влажност.

19

ОПИСАНИЕ НА СИМВОЛИТЕ

СИМВОЛИ	ОПИСАНИЕ
	Вижте инструкцията за употреба
	Производител
	Сериен номер
	Внимание, виж приложените документи
	Трябва да се третира съгласно местното законодателство
	Оборудване тип BF
	Официален представител в Европейския Съюз
	Клас на защита II
	Ограничение на влажността
IP21	Степен на водоустойчивост
	Марка CE

20



Manufactured by the order of: Medhouse Swiss GmbH, Tramstrasse 18, 9442 Berneck, **SWITZERLAND**, phone: + 41 71 747 11 95, fax: + 41 71 747 11 91.
■ Biocare Asia Corporation, No 260, Mayun Road, New District Suzhou, Jiangsu, 215129, China,   Shanghai International Trading Corp. GmbH (Hamburg) Elfeistrasse 90, 20537 Hamburg, Germany

medpack-group.com



